



A2.41 Opinie i negocjacje

- Wyraż swoją opinię
- Naucz się podstawowych zwrotów do omawiania poglądów

Moim zdaniem	<i>(Naar mijn mening)</i>	Jeśli chodzi o mnie	<i>(Wat mij betreft)</i>
Uważam, że	<i>(Ik vind dat)</i>	Co uważasz?	<i>(Wat vind jij?)</i>
Sądzę, że	<i>(Ik denk dat)</i>	Jakie jest twoje zdanie w tej sprawie?	<i>(Wat is jouw mening hierover?)</i>
Myślę, że	<i>(Ik denk dat)</i>	Co o tym sądzisz?	<i>(Wat vind je daarvan?)</i>
Według mnie	<i>(Volgens mij)</i>	Sądzić	<i>(Oordelen / Denken)</i>
Jeśli chodzi o tę sprawę, to	<i>(Wat deze zaak betreft,)</i>	Myśleć	<i>(Denken)</i>
W mojej opinii	<i>(Naar mijn mening)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



W pracy lub w domu czasem ktoś wygłasza inne zdanie i trudno nam to przyjąć. *Wydaje mi się, że* najgorzej jest wtedy, gdy inni potwierdzają jego słowa, a nie nasze. Gdy coś jest przeciwne naszemu **światopoglądowi**, warto zapytać: „Co chciałeś powiedzieć?”. Czasem problem jest tylko **w twojej głowie**. Zrozumienie intencji pomaga, bo w **dyskusji** często chodzi nie o prawdę, lecz o to, **kto ma rację**.

*Op het werk of thuis uit iemand soms een andere mening en vinden we het moeilijk om dat te accepteren. Het lijkt me dat het het ergst is wanneer anderen zijn woorden bevestigen, en niet die van ons. Als iets in strijd is met ons **wereldbeeld**, is het de moeite waard om te vragen: „Wat bedoelde je?” Soms zit het probleem alleen **in je hoofd**. Het begrijpen van de bedoeling helpt, want in een **discussie** gaat het vaak niet om de waarheid, maar om **wie gelijk heeft**.*

1. Co najlepiej zrobić, gdy ktoś mówi coś przeciwnego twojemu światopoglądowi?
 - a. Zacząć krzyczeć i przerwać rozmowę.
 - b. Od razu potwierdzić jego zdanie.
 - c. Udawać, że to cię nie obchodzi.
 - d. Zapytać go, co chciał powiedzieć.
2. Dlaczego sytuacja jest najgorsza, gdy inni zgadzają się z kimś, a nie z tobą?
 - a. Bo nie rozumiesz języka.
 - b. Bo nie ma czasu na dyskusję.
 - c. Bo to uderza w twoje ego.
 - d. Bo musisz szybko wyjść z domu.

1-d 2-c

2. Grammatica: Wyrażanie opinii i (nie)zgadzanie: *Wydaje mi się, że, Masz rację, Nie zgadzam się z tobą*



In het Pools gebruik je verschillende uitdrukkingen in een discussie waarmee je je eigen mening kunt geven en kunt laten zien of je het met je gesprekspartner eens bent of een andere mening hebt. Daardoor klinkt het gesprek natuurlijker en is het beter gestructureerd.

Wyrażasz opinię (<i>Je geeft je mening</i>)	Zgadzasz się z rozmówcą (<i>Je bent het eens met je gesprekspartner</i>)	Nie zgadzasz się z rozmówcą (<i>Je bent het oneens met je gesprekspartner</i>)
Wydaje mi się, że (<i>Het lijkt me dat</i>)	Absolutnie się z tobą zgadzam (<i>Ik ben het absoluut met je eens</i>)	To nieprawda (<i>Dat is niet waar</i>)
Chcę powiedzieć, że (<i>Ik wil zeggen dat</i>)	Masz rację (<i>Je hebt gelijk</i>)	Nie zgadzam się z tobą (<i>Ik ben het niet met je eens</i>)
Jestem zdania, że (<i>Ik ben van mening dat</i>)	Ja też tak myślę (<i>Dat denk ik ook</i>)	Nie masz racji (<i>Je hebt geen gelijk</i>)
Z mojego punktu widzenia (<i>Vanuit mijn gezichtspunt</i>)	To dobry argument (<i>Dat is een goed argument</i>)	Trzeba też wziąć pod uwagę, że (<i>Je moet ook in aanmerking nemen dat</i>)
Chciałbym/chciałabym zauważyć (<i>Ik zou willen opmerken</i>)	Podzielim twoją opinię (<i>Ik deel je mening</i>)	Mam inne zdanie na ten temat. (<i>Ik heb hierover een andere mening.</i>)
	Zgadzam się w tej kwestii (<i>Ik ben het in deze kwestie eens</i>)	Nie sądzę, żeby to było prawdą. (<i>Ik denk niet dat dat waar is.</i>)
	Dokładnie tak (<i>Precies</i>)	Widzę to inaczej (<i>Ik zie het anders</i>)

- _____ to jest dobry pomysł na spotkanie z klientem. (*Het lijkt me dat dit een goed idee is voor een afspraak met de klant.*)
 - Wydaje mnie się, że
 - Wydaje mi się, że
 - Wydaje mi się
 - Wydaje mi, że
- _____ - lepiej wysłać ten e-mail jeszcze dzisiaj. (*Je hebt gelijk - het is beter om deze e-mail nog vandaag te versturen.*)
 - Masz racja
 - Masz rację?
 - Masz rację
 - Masz prawdę

1. Wydaje mi się, że 2. Masz rację



Herschrijf de zinnen (QR: A1+)

- (Wydaje mi się, że) Praca z domu jest wygodna.

(*Ik denk dat thuiswerken comfortabel is.*)

- (Zgadzam się z tobą) Ten raport jest bardzo czytelny.

(*Ik ben het met je eens — dit rapport is heel duidelijk.*)

- (Nie zgadzam się z tobą) To jest najlepszy hotel w mieście.

(*Ik ben het niet met je eens. Dit is niet het beste hotel in de stad.*)

1. Wydaje mi się, że praca z domu jest wygodna. 2. Zgadzam się z tobą — ten raport jest bardzo czytelny. 3. Nie zgadzam się z tobą. To nie jest najlepszy hotel w mieście.

3.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| a. Moim zdaniem | 1. Jakie jest twoje zdanie? |
| b. Co o tym sądzisz? | 2. W mojej opinii |
| c. Sądzę, że | 3. Dla mnie |
| d. Jeśli chodzi o mnie | 4. Myślę, że |

a-2 b-1 c-4 d-3



2. Enquête op het werk: regels voor thuiswerken (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: opinie, Nie zgadzam, Moim zdaniem



Dział HR wysłał krótką ankietę o pracy zdalnej. Proszą, aby każdy napisał swoją (1) _____ : ile dni w tygodniu pracować z domu i jak ustalać godziny dostępności. Firma chce też wiedzieć, czy spotkania online powinny być obowiązkowe dla wszystkich.

W mailu jest prośba o konkretne argumenty. Można też dodać propozycję kompromisu, np. dwa dni zdalnie i jeden wspólny dzień w biurze. HR prosi, żeby w odpowiedzi użyć kilku zwrotów, np. (2) _____ i (3) _____ się z tobą.

De HR-afdeling heeft een korte enquête over thuiswerken gestuurd. Ze vragen iedereen om zijn/haar mening te schrijven: hoeveel dagen per week je vanuit huis werkt en hoe je de beschikbaarheidsuren moet afspreken. Het bedrijf wil ook weten of online vergaderingen verplicht moeten zijn voor iedereen.

In de mail wordt gevraagd om concrete argumenten. Je kunt ook een compromisvoorstel toevoegen, bijvoorbeeld twee dagen thuis en één gezamenlijke dag op kantoor. HR vraagt om in het antwoord een paar uitdrukkingen te gebruiken, zoals „Naar mijn mening” en „Ik ben het niet met je eens”.

(1) opinie, (2) Moim zdaniem, (3) Nie zgadzam

1. Jakie rozwiązanie pracy zdalnej zaproponowałbyś/zaproponowałabyś dla tej firmy i dlaczego?
- _____

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

- | | Waar Onwaar | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mówczyni uważa, że problemem jest cena, a dostawa wygląda w porządku. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Mówczyni chce od razu zakończyć rozmowy, bo nie widzi sensu negocjacji. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Jej plan to poprosić o zniżkę lub dłuższy czas na zapłatę. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



4. Kies de juiste oplossing

1. Gdybyśmy mieli więcej czasu na spotkaniu, _____, że to dobry argument. *(Als we meer tijd hadden gehad tijdens de vergadering, zou ik denken dat dat een goed argument is.)*
a. sądzę b. sądzilibyśmy c. sądziłem d. sądziłbym
2. Gdybyś znał wszystkie koszty, _____, że ta oferta jest uczciwa. *(Als je alle kosten kende, zou je denken dat dit aanbod eerlijk is.)*
a. myślałeś b. myślałbym c. myślisz d. myślałbyś
3. Gdybym miał więcej danych, _____, że klient się zgodzi. *(Als ik meer gegevens had, zou ik denken dat de klant akkoord gaat.)*
a. sądzę b. sądził c. sądziliby d. sądziłbym
1. sądziłbym 2. myślałbyś 3. sądziłbym

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Negocjacja ceny internetu

- Klient (Marek):** *Dzień dobry, dzwonię w sprawie przedłużenia umowy na internet. Moim zdaniem płacę za dużo.*
(Goedendag, ik bel over het verlengen van mijn internetcontract. Volgens mij betaal ik te veel.)
- Konsultantka (Agnieszka):** *Dzień dobry. Jeśli chodzi o tę sprawę, to mogę zaproponować pakiet za 69 zł, ale z umową na 24 miesiące.*
(Goedendag. Als het om deze zaak gaat, kan ik een pakket aanbieden voor 69 zł, maar met een contract van 24 maanden.)
- Klient (Marek):** *Według mnie 24 miesiące to za długo. Co pani o tym sądzi? Czy jest opcja na 12 miesięcy?*
(Volgens mij is 24 maanden te lang. Wat vindt u daarvan? Is er een optie voor 12 maanden?)
- Konsultantka (Agnieszka):** *Sądzę, że na 12 miesięcy też się da, ale wtedy cena będzie 79 zł. Myślę, że to uczciwa oferta.*
(Ik vind dat 12 maanden ook mogelijk is, maar dan wordt de prijs 79 zł. Ik denk dat dat een eerlijk aanbod is.)
- Klient (Marek):** *W mojej opinii 79 zł jest ok, jeśli będzie szybszy internet. Poproszę ten wariant na 12 miesięcy.*
(Naar mijn mening is 79 zł oké, als het internet sneller is. Graag die variant voor 12 maanden.)

1. Dlaczego Marek dzwoni do operatora i co chce zmienić w umowie?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Moim zdaniem... / Wydaje mi się, że... / Nie zgadzam się z tobą, ponieważ...

1. W pracy kolega proponuje spotkanie o 7:30, a ty wolisz 9:00 — co o tym sądzisz i dlaczego?

2. Znajomy uważa, że lepiej wynająć mieszkanie poza centrum, a ty wolisz mieszkać bliżej pracy — jakie jest twoje zdanie w tej sprawie?

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Cześć!

W piątek żegnamy Tomka z zespołu. Chcemy kupić wspólny prezent i zebrać składkę. Mamy dwie opcje: **karta podarunkowa do Empiku** albo **voucher do restauracji**. Budżet: około 50 zł od osoby.

Co o tym sądzisz? Która opcja jest lepsza? Jeśli masz inny pomysł, napisz proszę. Do jutra chcę wysłać informację do całego zespołu.

Pozdrawiam,
Kasia



Schrijf een passende reactie: *Moim zdaniem lepsza będzie... / Wydaje mi się, że... / Masz rację, ale... / Nie zgadzam się, bo...*

Belangrijke werkwoorden

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one

Sądzić (oordelen)

Tryb warunkowy
sądziłbym/sądziłabym
sądziłbyś/sądziłabyś
sądziłby/sądziłaby/sądziłoby
sądziłibyśmy/sądziłybyśmy
sądziłibyście/sądziłybyście
sądziłiby/sądziły

Myśleć (denken)

Tryb warunkowy
myślałbym/myślałabym
myślałbyś/myślałabyś
myślałby/myślałaby
myślelibyśmy/myślałybyśmy
myślelibyście/myślałybyście
myśleliby/myślałyby